Porównanie tłumaczeń Dzieje 9:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zaś Saul jeszcze dysząc groźbą i morderstwem do uczniów Pana podszedłszy do arcykapłana |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Saul, dysząc jeszcze groźbą i mordem\* względem uczniów Pana,\*\* przyszedł do arcykapłana[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zaś Szaweł, jeszcze dysząc groźbą i zabójstwem względem uczniów Pana, podszedłszy do arcykapłana  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zaś Saul jeszcze dysząc groźbą i morderstwem do uczniów Pana podszedłszy (do) arcykapłana |

1. 1) Idiom: A Saul, grożąc uczniom Pana śmiercią... (<x>510 9:1</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 9:30</x>; <x>510 10:1</x>; <x>510 21:8</x> [↑](#footnote-ref-3)